

1867-04-06

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Strasbourg

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:
Carlsberg, brand,
bryggeriindretning,
bryggeriteknologi, industriel
arkæologi

SUMMARY

J. C. Jacobsen skriver til Carl om branden på Carlsberg samme morgen.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg 6 April 1867

Kjære Carl!

Uagtet min Tid er knap maa jeg dog være den Første der gjør Dig en Meddelelse, der vistnok i det første Øjeblik i høi Grad vil allarmere Dig, men som jeg beder Dig at modtage med samme Sindsro, som jeg har bevaret. Imorges tidlig Kl 5, er der udbrudt Ild i Bryggeriebygningen paa Carlsberg - vistnok paa Loftet over Dampmaskinen, hvorfra den med rivende Hurtighed udbredte sig over den hele Bygning, indbefattet Svalehuset og det nye Kornmagazin, hvori nu omtrent alt Træværk er opbrændt, saa at det nu kun brænder i de nedstyrtede Masser af Malt.- Lagerbygningerne ere aldeles uskadte, saa at afsætningen af Lagerøl, hvoraf alle Kjelderne ere fulde - jeg sluttede først Brygningen i Forgaars - uforstyrret kan gaae sin Gang. Staldbygning og Vaanings-

huus have naturligviis ikke været udsatte for Fare.- Gjærings Kjælderene er ogsaa conservere under deres Hvelvinger, men c 800 Tdr Øl som endnu staae i Gjæring ere vistnok fordærvede af Røgen. Jeg lider ved denne Brand et betydeligt Tab, da det nye Kornmagasin og alle de nye Jern- Vandbeholderen, Støbekar osv ikke vare assurerede. Ogsaa var min Maltbeholdning betydeligt større end assureret; men dette Tab, stort som det er, kan jeg bære.- Jeg er derfor fuldkommen rolig og ved godt Mod. Min Aandsnærværelse har intet Øieblik forladt mig og jeg betragter denne Sorg som en Ubetydelighed i Sammeligning med hvad jeg har baaret i det sidste Aar eller halvandet.- Jeg vil ikke at Du skal forandre det mindste i din Reiseplan, men beder dig fortsætte

din Virksomhed, som om Intet var skeet. Din Moder har det overmaade godt, efterat hun er bleven beroliget for mig, der i de første Timer af Branden var udsat for nogen Fare, men i Virkeligheden ikke synderligt. Mine Kræfter have ogsaa fuldkommen været i Høide med mine Anstrængelser, saa at jeg befinde mig fuldkommen vel. En antrængt Virksomhed virker altid

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

animerende paa mig og forøger min Spændkraft.- Jeg har, næsten som Polycrates, været bange for mit materielle Held, nu har Nemesis indfundet sig pludselig og uventet, men jeg er godt forberedt derpaa og føler mig næsten vel tilmode, ved at skulle begynde tildeels forfra.-Der var heldigvis ingen Mennesker kommen til mindste Skade.- Næsten alle vore nærmeste Venner have besøgt mig i

i Løbet af Dagen og været langt mere betagne end vi selv. Hermed maa jeg slutte. Vær rolig og concentreer, som jeg, dine aandelige Kræfter paa Løsningen af din Opgave. Jeg troer at din Moder ogsaa skriver et Par Ord, men jeg veed det ikke sikkert. - Næste Gang mere,
Din hengivne Jacobsen

Kl. 2 Eftermiddag

Kogsbølle og Magnella have det godt. Deres Tøi er for en stor Deel reddet, men de have assureret. Nu maae de boe hos os i Sommer.- Nu gjelder det om at faae de nedbrændte Bygninger opførte til Efteraaret; det bliver svært.

6/7
C.M.
Carlsberg 6 April 1867
Kjære Carl!
Læst mit Eid og Læg med dig der
nær den Tivls - der gjæd dig en Med-
delte, der nikker, "at første Skille-
" for God med allemaaned dig, som
for dig betor dig at med Læg med farver
Kundro, for dig for begæret. Læg
Læg, der indkøbt Alt i Læggenis -
Læggenis for Carlsberg - nikker for
Læst om dampmaskinen, som for den
end rimelig Jærteget indkøbt sig om
den for Læggenis, indkøbt Skolestid,
Mælkedat og det nye Læggenis, som
ind købt alt Læggenis og Læggenis,
for at det ind Læggenis i de indkøbt
Mælk og Mælk. - Læggenis om
aldre indkøbt, for at Læggenis af Læggenis,
Læggenis Læggenis om Læggenis - for Læggenis
Læggenis Læggenis - Læggenis - Læggenis
Læggenis for Læggenis - Læggenis og Læggenis

findt som naturligvis de næst bedste
for dem. - Gjærenes Galden er ogsaa
væsentligt mindre end forløbet, men
i 800 Td. for dem andre steder i Gjæren
- men vistnok fundet af Løgen. Jeg
lids ud som længe et betydeligt Tab,
da det nye Løgen og alle de nye
Jær - Mængder, Høledet og
de nye afbrændte. Og for mig min Kærlig,
betydeligt betydeligt betydeligt og afbrændt;
men det er, hvad som det er, kan jeg
lære. - Jeg er dog forlængere nok
og med godt Mod. Min Læse væsentligt
Jeg vilde Hørligst forstaa mig og jeg
betragter dem som en betydeligt
i Sammenligning med hvad jeg for længe
i det sidste Læs eller Jær. - Jeg vil
ikke at de skal forstaaes at Hørligst i
den Læse, men bedre sig forstaa

deri Hidskjæft, som en Deltager her.
deri Meden for det anvendte guld, efterst
Jen og blivne benyttet for mig, der i
første Tiden af Levedens mere idet for
uagen Lønn, men i Høstlyden de
fyndeligt. - Min Erstatning som og
fildtømmen samt i Jædt med min
Austænyelse, som et gj. befendte mig
fildtømmen p. for at afbrædt Hidskjæft
minde altid anvendte mig og for mig
min Spandkræft. - for mig, ualder som
Polyerates, samt bruge for mig en
jeld, der for Nemesi indfandt sig pludselig
og i mædet, men jeg og godt forberedt
dnyer og Jald mig ualder med Lønn, med
at Jilden begynder Lønn for mig. -
der og Jeld mig mig. Minde Lønn
til minde Lønn. - Minde Lønn
uvalder Lønn Lønn Lønn Lønn Lønn

: Løst af dagen, og snart læst udsat
betagene ind i salen. . .

gavnd med sig stille. Hvor rolig
og cæcæntend, som sig, dem aadrlig
Gæstne paa Læmngem af den Opgave.

Jeg haars at den Skudt og saa Jæmme
at Jæm Omd, men sig med det de
stænd. - Hæst Gang maars.

~ lii. Jæmme

Jacobine

ti 2 Glemindig.

Magballe og Magalle Jæm de gæst. . .
Jæm Cæi os Jæm om Hæst det andrl.
uums de Jæm aBurrind. Hæi maars de hen
Jæst os: Parvæm. - Hæi gælden Hæm at
Jæm de antlerandte Jæmme og Jæst de Hæm
auml, det Hæm Jæst.